

# *the Adjusta Grill & Press™*

BGR250



EN QUICK GUIDE

DE KURZANLEITUNG

FR GUIDE RAPIDE

NL SNELSTARTGIDS

ES GUÍA RÁPIDA

# Sage®

- 2 Sage® Recommends Safety First
- 4 Getting To Know Your New Appliance
- 5 Operating Your New Appliance
- 7 Care & Cleaning
- 7 Guarantee

# SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

**At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture appliances with your safety foremost in mind. In addition, we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.**

## IMPORTANT SAFEGUARDS

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- A downloadable version of this document is also available at [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Before using the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- The appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Position the appliance at least 20cm from walls or heat/steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.
- Ensure the power cord does not become trapped between the upper and lower hot plates of the appliance during use or storage.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- The appliance is not intended to be operated by the means of an external timer or separate remote control system
- Do not place anything on top of the grill when lid is closed, when in use and when stored.

## SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST



The appliance is marked with a HOT surface symbol. The lid and other surfaces will be

hot when the appliance is operating and for some time after use. To prevent burns always use insulated oven mitts or use handles or knobs where appropriate.

- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, moving or storing.
- Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged or maintenance other than cleaning is required, please contact Sage Customer Service or go to [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
- Children shall not play with the appliance.
- The appliance can be used by children aged 8 or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use

of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste.

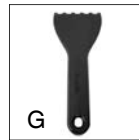
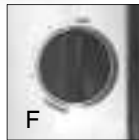
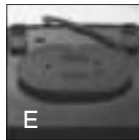
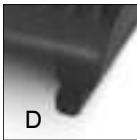
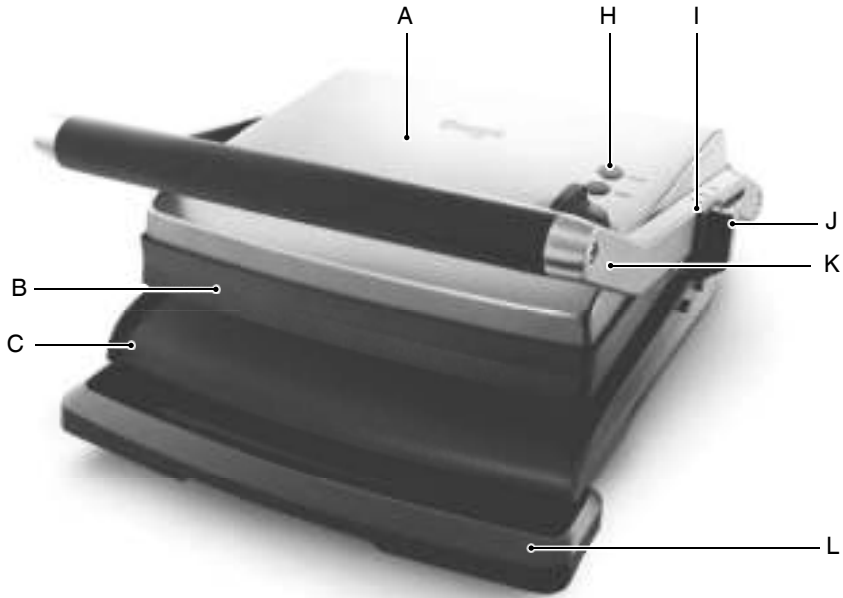
It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## GETTING TO KNOW YOUR NEW APPLIANCE



- A. 2200 Watt element
- B. Floating hinged top plate
- C. Durable non-stick cooking plates
- D. Angle adjust non-slip feet
- E. Cord storage
- F. Variable temperature control dial

- G. Cleaning spatula
- H. POWER and READY lights
- I. Adjustable height control
- J. Locking storage clip
- K. Heavy duty die cast arms
- L. Removable drip tray

**CE** Rating Information  
220-240V~ 50-60Hz 1850-2200W

## OPERATING YOUR NEW APPLIANCE

### BEFORE FIRST USE

Remove and safely discard any packaging material or promotional labels before using your grill for the first time. Check that the cooking plates are clean and free of dust. If necessary, wipe over with a soft damp cloth. Dry thoroughly.

#### NOTE

When using the grill for the first time you may notice a fine smoke haze. This is caused by the heating of some of the components. There is no need for concern.

### TO USE AS A GRILL

1. Insert the power plug into a 220–240V power outlet and turn the power ON. The red POWER light will illuminate.
2. Turn the variable temperature control to SEAR for fast heat up. Allow the grill to pre-heat with the top cooking plate in the closed position until the green READY light illuminates.
3. When the grill has preheated, place the foods to be cooked onto the bottom cooking plate. Always place foods towards the rear of the bottom cooking plate.
4. Close the top cooking plate. The top cooking plate has a floating hinge that is designed to evenly press down on food. The top plate must be fully lowered to achieve grill marks on the selected foods.



5. Grilling times will depend on the food being cooked.
6. Once food is cooked remove food with the help of a plastic or wooden spatula.

#### NOTE

Always allow the grill to pre-heat until the green READY light illuminates.

### TO USE AS A SANDWICH PRESS

1. Insert the power plug into a 220–240V power outlet and turn the power ON. The red POWER light will illuminate.
2. Turn the variable temperature control to SANDWICH setting. Allow the grill to preheat with the top cooking plate in the closed position until the green READY light illuminates.
3. When the sandwich press has pre-heated, place the sandwich onto the bottom cooking plate. Always place sandwiches towards the rear of the bottom cooking plate.
4. Close the top cooking plate. The top plate must be fully lowered to cook sandwiches.
5. Toasting should take approximately 5–8 minutes. Exact toasting time will be a matter of taste. It will also depend on the type of bread and type of filling used.
6. Once food is cooked remove food with the help of a plastic or wooden spatula.

## OPERATING YOUR NEW APPLIANCE

### USING THE ADJUSTABLE GRILLING HEIGHT CONTROL FEATURE

Adjustable height control feature allows you to fix the top plate to a range of positions above the bottom plate. This allows your grill to be used to grill delicate ingredients such as fish, hamburger buns and open sandwiches without squashing.

1. Turn the variable temperature control to SEAR or SANDWICH setting and allow the grill to pre-heat until the green READY light illuminates.
2. Place food to be grilled or your sandwich to be melted on the bottom plate.
3. Move the adjustable height control clip on the right hand side of the grill to the desired height.



4. Slowly lower the top plate until it rests on the adjustable height control clip.
5. The top plate will radiate the desired heat to lightly grill foods or melt ingredients such as cheese. Grilling and toasting times will be a matter of taste.

### USING THE ANGLE ADJUST NON-SLIP FEET

Your grill features unique extendable feet which are designed to level the bottom plate when cooking foods such as sausages. This ensures the sausages do not roll off the hotplate but still drain the maximum amount of fat while cooking.

### VARIABLE TEMPERATURE CONTROL DIAL

The grill features a variable temperature control dial. With the dial set on SEAR the temperature is correctly suited to grill meats or other foods.



With the dial set on SANDWICH the temperature is correctly suited to toasting sandwiches. The variable temperature control dial allows you to select a setting suited to the foods which are being cooked.



## CARE & CLEANING

Before cleaning, switch the power off at the power outlet and then remove the power plug. Allow your grill to cool before cleaning. The grill is easier to clean when slightly warm.

Always clean your grill after each use to prevent a build up of baked-on foods.

Wipe cooking plates with a soft cloth to remove food residue. For baked on food residue squeeze some warm water mixed with detergent over the food residue then clean with a non abrasive plastic scouring pad.

### CLEANING THE DRIP TRAY

Remove and empty the drip tray after each use and wash the tray in warm, soapy water.

Alternatively the drip tray can be cleaned in the dishwasher.

### DURABLE NON-STICK COATING

Cooking on a non-stick surface minimises the need for oil, food does not stick and cleaning is easier. Any discolouration that may occur will not affect the cooking performance. When cleaning the non-stick coating, do not use metal (or other abrasive) scourers. Wash with warm soapy water. Remove stubborn residue with a non abrasive plastic scouring pad or nylon washing brush.

## GUARANTEE

### 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

### STORAGE

To store your grill:

1. Switch off the grill and unplug power cord from the power outlet.
2. Allow the grill to fully cool.
3. Slide the height control clip towards the front handle to the LOCK position so that the top and bottom cooking plates are locked together.
4. Click the removable drip tray into place.
5. Wrap the power cord in the cord storage area below the grill.
6. Store on a flat, dry level surface. Can be stored vertically.

- 8 Wir Empfehlen: Sicherheit Geht Vor
- 11 Anwendung Ihres Neuen Geräts
- 12 Machen Sie Sich Mit Ihrem Neuen Gerät Vertraut
- 14 Pflege & Reinigung
- 14 Garantie

## **SAGE® EMPFIEHLT: SICHERHEIT GEHT VOR**

**Wir bei Sage® sind sehr sicherheitsbewusst. Beim Design und bei der Herstellung unserer Geräte denken wir zu allererst an Ihre Sicherheit. Darüber hinaus bitten wir Sie, bei der Verwendung jedes Elektrogeräts angemessene Sorgfalt anzuwenden und sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu halten.**

## **WICHTIGE VORSICHTSMAS- NAHMEN**

**BITTE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH LESEN UND ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.**

- Dieses Informationsbuch steht zum Download unter [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) zur Verfügung.

- Vor dem ersten Gebrauch prüfen, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Etikett an der Unterseite des Geräts übereinstimmt.
- Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien abnehmen und sicher entsorgen.
- Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden. Missbrauch kann Verletzungen nach sich ziehen.
- Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig entrollen.
- Gerät in sicherem Abstand von Kanten auf eine stabile, hitzebeständige, ebene und trockene Fläche stellen. Nicht auf oder neben einer Wärmequelle wie einem Gas- oder Elektroherd oder einem heißen Ofen betreiben.
- Netzkabel nicht über Arbeitsplatten oder Tischkanten hängen lassen, von heißen Oberflächen fern halten, Kabelgewirr vermeiden.
- Zwischen dem Gerät und Wänden oder hitze- bzw.



## WIR EMPFEHLEN: SICHERHEIT GEHT VOR

dampfempfindlichen Materialien mindestens 20 cm Abstand halten und nach allen Seiten und oberhalb des Geräts stets ausreichend Platz zur Luftzirkulation lassen.

- Sicherstellen, dass das Netzkabel beim Gebrauch oder während der Lagerung des Geräts nicht zwischen der oberen und unteren Heizplatte eingeklemmt werden kann.
- Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.



Das Gerät trägt das Symbol für HEIßE Oberflächen. Der Deckel und andere Oberflächen

werden beim Betrieb des Geräts heiß und bleiben dies für einige Zeit nach dem Gebrauch.

- Zur Vermeidung von Verbrennungen immer Ofenhandschuhe verwenden und gegebenenfalls Griffe und Knöpfe nutzen.
- Gerät immer ausschalten, Netzstecker ziehen und abkühlen lassen, ehe Sie es bewegen, reinigen oder lagern.
- Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgend-

einer Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich bei Schäden und zur Wartung (außer Reinigung) bitte an den Sage®-Kundendienst oder besuchen Sie [sageappliances.com](http://sageappliances.com)

- Alle Wartungsarbeiten außer der Reinigung nur von autorisierten Sage®-Kundendienststellen vornehmen lassen.
- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Risiken bewusst sind.
- Reinigung des Geräts nicht von Kindern unter 8 Jahren und nur unter Aufsicht vornehmen lassen.
- Gerät und Netzkabel für Kinder bis zu 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.

## WIR EMPFEHLEN: SICHERHEIT GEHT VOR

- Die Installation eines Schutz- oder Sicherheitsschalters wird bei der Verwendung von Elektrogeräten als zusätzliche Schutzmaßnahme empfohlen. Es wird ein Sicherheitsschalter mit maximal 30 mA Nennleistung empfohlen. Fachgerechte Beratung erhalten Sie von Ihrem Elektriker.



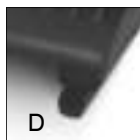
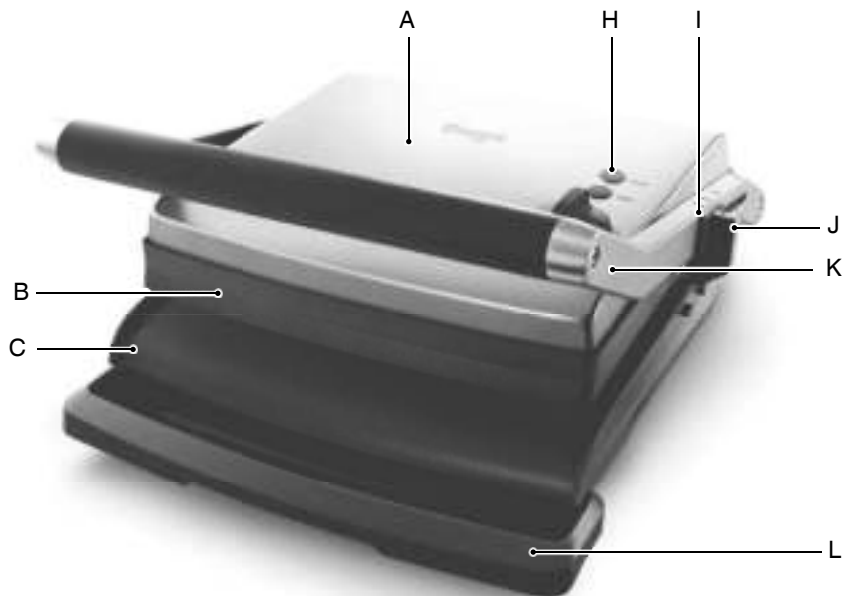
Dieses Symbol zeigt, dass das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden sollte. Es sollte stattdessen bei einem entsprechenden kommunalen Wertstoffhof oder Fachhändler zur Entsorgung abgegeben werden. Weitere Einzelheiten erfahren Sie von Ihrer Kommunalbehörde.



Netzstecker, Netzkabel oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

# DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

## ANWENDUNG IHRES NEUEN GERÄTS



- |                                                  |                                           |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| A. 2200 Watt Element                             | G. Reinigungsspachtel                     |
| B. Beweglich befestigtes Deckelement             | H. POWER (AN) und READY (BEREIT) Anzeigen |
| C. Langlebige, antihaftbeschichtete Grillplatten | I. Einstellbare Höhenverstellung          |
| D. Neigungsausgleichende, rutschfeste Standfüße  | J. Verschlussklammer zum Verstauen        |
| E. Kabelaufbewahrung                             | K. Massive Gusseisen-Bügel                |
| F. Variabler Temperaturregler                    | L. Abnehmbare Abtropfschale               |

**CE** Leistungsangaben  
220-240V~ 50-60Hz 1850-2200W

## MACHEN SIE SICH MIT IHREM NEUEN GERÄT VERTRAUT

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Entfernen und entsorgen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und alle Werbeaufkleber, bevor Sie Ihren Grill zum ersten Mal benutzen. Stellen Sie sicher, dass die Grillflächen sauber und frei von Staub sind. Wenn nötig, benutzen Sie ein weiches, feuchtes Reinigungstuch zum Abwischen. Gründlich trocknen lassen.

#### HINWEIS

Wenn Sie den Grill zum ersten Mal benutzen, ist es möglich, dass Sie ein wenig feinen Rauch aufsteigen sehen. Dies wird durch das Erhitzen einiger Elemente verursacht. Es gibt jedoch keinen Grund zur Besorgnis.

### ANWENDUNG ALS GRILL

1. Schließen Sie den Netzstecker an eine 220-240V Steckdose an. Die rote POWER (STROM AN) Anzeige wird sofort aufleuchten.
2. Drehen Sie den variablen Temperaturregler auf SEAR (ANBRATEN) für schnelles Erhitzen. Lassen Sie den Grill, bei geschlossenem Deckelement vorwärmen, bis die grüne READY (BEREIT) Anzeige aufleuchtet.
3. Wenn der Grill vorgewärmt ist, legen Sie die zu grillenden Lebensmittel auf die untere Kochfläche. Legen Sie die Lebensmittel immer näher an den hinteren Rand der unteren Kochfläche.
4. Schließen Sie die obere Kochplatte. Die obere Kochplatte hat ein bewegliches Scharnier, das so gebaut ist, dass auf der gesamten Fläche gleichmäßiger Druck auf die Lebensmittel ausgeübt wird. Die obere Kochplatte muss ganz heruntergedrückt sein, um Grillstreifen auf den ausgewählten Lebensmitteln zu erhalten.

5. Die Grilldauer hängt von den zu kochenden Lebensmitteln ab.



6. Wenn die Lebensmittel gekocht sind, nehmen Sie diese mit Hilfe eines Bratenhebers aus Holz oder Kunststoff heraus.

#### HINWEIS

Lassen Sie den Grill immer vorwärmen, bis die grüne READY (BEREIT) Anzeige aufleuchtet.

### ANWENDUNG ALS SANDWICHPRESSE

1. Schließen Sie den Netzstecker an eine 220-240V Steckdose an. Die rote POWER (STROM AN) Anzeige wird sofort aufleuchten.
2. Drehen Sie den variablen Temperaturregler auf die SANDWICH Einstellung. Lassen Sie den Grill bei geschlossenen Platten vorwärmen, bis die grüne READY (BEREIT) Anzeige aufleuchtet.
3. Wenn die Sandwichpresse vorgewärmt ist, legen Sie das Sandwich auf die untere Kochfläche. Legen Sie die Sandwiches immer näher an den hinteren Rand der unteren Kochfläche.
4. Schließen Sie die obere Kochplatte. Diese muss ganz heruntergedrückt sein, um Sandwiches zu toasten.
5. Das Toasten dauert etwa 5-8 Minuten. Die genaue Toastzeit ist Geschmackssache. Sie hängt auch davon ab, welche Art von Brot und welche Füllung Sie toasten.
6. Wenn das Sandwich getoastet ist, nehmen Sie es mit Hilfe eines Kunststoff- oder Holzbratenhebers heraus.

## MACHEN SIE SICH MIT IHREM NEUEN GERÄT VERTRAUT

### ANWENDUNG DER EINSTELLBAREN HÖHENVERSTELLUNG ZUM GRILLEN

Die Vorrichtung zur einstellbaren Höhenverstellung erlaubt es Ihnen, die obere Platte in verschiedenen Abständen zur unteren Platte einzustellen. Damit können Sie auch delikate Zutaten wie Fisch oder Hamburgerbrötchen und offene Sandwiches grillen, ohne sie zu zerdrücken.

1. Drehen Sie den variablen Temperaturregler auf die SEAR (ANBRATEN) oder SANDWICH Einstellung und lassen Sie den Grill vorwärmen, bis die grüne READY (BEREIT) Anzeige aufleuchtet.
2. Legen Sie das Grillgut oder das Sandwich, das Sie toasten wollen auf die untere Kochplatte.
3. Bringen Sie den Schieber für die einstellbare Höhenverstellung auf der rechten Seite des Grills auf die gewünschte Höhe.



4. Drücken Sie die obere Kochfläche langsam nach unten, bis sie auf der Höhenverstellvorrichtung aufliegt.
5. Die obere Platte strahlt die gewünschte Hitze ab, um Speisen leicht anzubraten oder Zutaten wie zum Beispiel Käse zu schmelzen. Grill- und Toastzeiten hängen von Ihren persönlichen Vorlieben ab.

### ANWENDUNG DER NEIGUNGSAusGLEICHENDEN, RUTSCHFESTEN STANDFÜSSE

Ihr Grill ist mit einzigartigen, aufklappbaren Standfüßen ausgestattet, die konzipiert wurden, um die untere Platte waagrecht zu stellen, wenn Sie zum Beispiel Würste braten. Dies stellt sicher, dass die Würste nicht von der heißen Platte rollen, während trotzdem die größtmögliche Menge an Fett während des Kochens abgeleitet wird.

### VARIABLER TEMPERATURREGLER

Der Grill hat einen Drehschalter für variable Temperatureinstellung. Wenn der Schalter auf SEAR (ANBRATEN) eingestellt ist, ist die Temperatur genau richtig zum Grillen von Fleisch und anderen Lebensmitteln.



Wenn der Schalter auf SANDWICH eingestellt ist, ist die Temperatur richtig um Sandwiches zu toasten. Der Drehschalter für variable Temperatureinstellung erlaubt es Ihnen, die Einstellung auszuwählen, die genau richtig ist für die Speisen, die Sie zubereiten wollen.



## PFLEGE & REINIGUNG

Vor dem Reinigen den Netzstecker abziehen. Lassen Sie den Grill abkühlen, bevor Sie ihn reinigen. Der Grill ist einfacher zu reinigen, wenn er noch ein wenig warm ist.

Reinigen Sie den Grill immer nach jedem Gebrauch, um zu verhindern, dass sich angebackene Speisereste ansammeln. Wischen Sie Speisereste mit einem weichen Reinigungstuch von den Kochplatten. Um angebackene Speisereste zu entfernen, spritzen Sie ein wenig Wasser mit Spülmittel auf die Speisereste und reinigen Sie die Platte mit einem nicht kratzenden Scheuerschwamm.

### REINIGUNG DER ABTROPFSCHALE

Nehmen Sie die Abtropfschale nach jedem Gebrauch heraus und waschen Sie die Schale in warmem, seifigem Wasser. Alternativ können Sie die Abtropfschale auch im Geschirrspüler waschen.

### LANGLEBIGE ANTIHAFTBESCHICHTUNG

Das Kochen auf Oberflächen mit Antihafbeschichtung reduziert den Bedarf an Speiseöl auf ein Minimum, Speisen haften nicht und die Reinigung ist einfacher. Farbveränderungen, die auftreten können, haben keinen Einfluss auf die Kochleistung.

Benutzen Sie keine metallischen (oder andere, scheuernde) Spülschwämme. Reinigen Sie mit warmem, seifigem Wasser. Hartnäckige Speisereste können mit einem nicht scheuernden Kunststoff-Scheuerschwamm oder einer Nylon-Abwaschbürste entfernt werden.

### AUFBEWAHRUNG

Um Ihren Grill zu verstauen:

1. Schalten Sie den Grill aus und ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab.
2. Lassen Sie den Grill vollständig abkühlen.
3. Schieben Sie die Klammer an der Höheverstellung nach vorne in Richtung Bügel in die LOCK (SPERRE) Position, so dass die obere und die untere Kochplatte zusammen verriegelt sind.
4. Lassen Sie die Abtropfschale einrasten.
5. Wickeln Sie das Netzkabel in die Kabelaufbewahrung unter dem Grill.
6. Bewahren Sie den Grill auf einer flachen, ebenen Fläche. Sie können ihn aufrecht verstauen.

## GARANTIE

### 2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Sage Appliances gibt auf dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Gebieten eine Garantie über 2 Jahre ab Kaufdatum für Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garantiezeit wird Sage Appliances jedes fehlerhafte Produkt reparieren, ersetzen oder das Geld zurückerstatten (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances).

Alle gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Die vollständigen Garantiebestimmungen und -bedingungen sowie Hinweise zur Geltendmachung von Ansprüchen finden Sie unter [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

*the Adjusta Grill & Press™*

BGR250



FR GUIDE RAPIDE

**Sage®**

- 2 Sage® recommande la sécurité en premier
- 5 Découverte de votre nouvel appareil
- 6 Fonctionnement de votre nouvel appareil
- 8 Entretien et nettoyage
- 8 Garantie

## SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ EN PREMIER

Chez Sage®, la sécurité est une priorité. Nous concevons et fabriquons des appareils en mettant votre sécurité au premier plan. Nous vous demandons également de faire attention lorsque vous utilisez un appareil électrique et de respecter les consignes suivantes.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- Une version téléchargeable de ce document est également disponible sur [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Avant une première utilisation, assurez-vous que l'alimentation électrique est identique à celle illustrée sur l'étiquette sous l'appareil.
- Retirez tout emballage avant la première utilisation et éliminez-le de façon sûre.
- L'appareil est réservé à un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Placez l'appareil sur une surface stable, résistante à la chaleur, plane et sèche, loin du bord. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur (plaque chauffante, four ou cuisinière au gaz).
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord d'un plan de travail ou d'une table, entrer en contact avec des surfaces chaudes ou se nouer.
- Placez l'appareil à au moins 20 cm des murs ou des matériaux sensibles à la chaleur/vapeur et prévoyez un espace suffisant au-dessus et sur tous les côtés pour la circulation d'air.



## SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ EN PREMIER

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne reste pas coincé entre les plaques chauffantes supérieure et inférieure de l'appareil pendant l'utilisation ou lorsqu'il est rangé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne placez rien au-dessus du gril lorsque le couvercle est fermé, ni lorsque l'appareil est utilisé ou rangé.



L'appareil est marqué avec un symbole surface CHAUDE. Le couvercle et les autres surfaces

deviennent chauds lorsque l'appareil est en marche et pendant quelques temps après son utilisation. Afin d'éviter les brûlures, utilisez toujours des gants isolants, les poignées ou les boutons au besoin.

- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension, débranché de la prise électrique et refroidi avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil est endommagé de quelque manière que ce soit. En cas de dommages ou si un entretien autre que le nettoyage est nécessaire, contactez le service client Sage ou consultez le site [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Tout entretien autre que le nettoyage doit être réalisé par un centre de services Sage® agréé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances, uniquement sous supervision ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués.
- Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants à moins qu'ils aient 8 ans ou plus, et ce, sous la surveillance d'un adulte.
- L'appareil et son cordon doivent être conservés hors de la portée des enfants de 8 ans et moins.

- L'installation d'un commutateur de sécurité de courant résiduel est recommandée pour fournir une sécurité supplémentaire lors de l'utilisation de tous les appareils électriques. Les commutateurs de sécurité avec un courant de fonctionnement nominal maximal de 30 mA sont recommandés. Consultez un électricien pour obtenir des conseils professionnels.



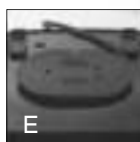
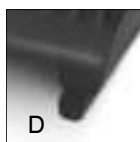
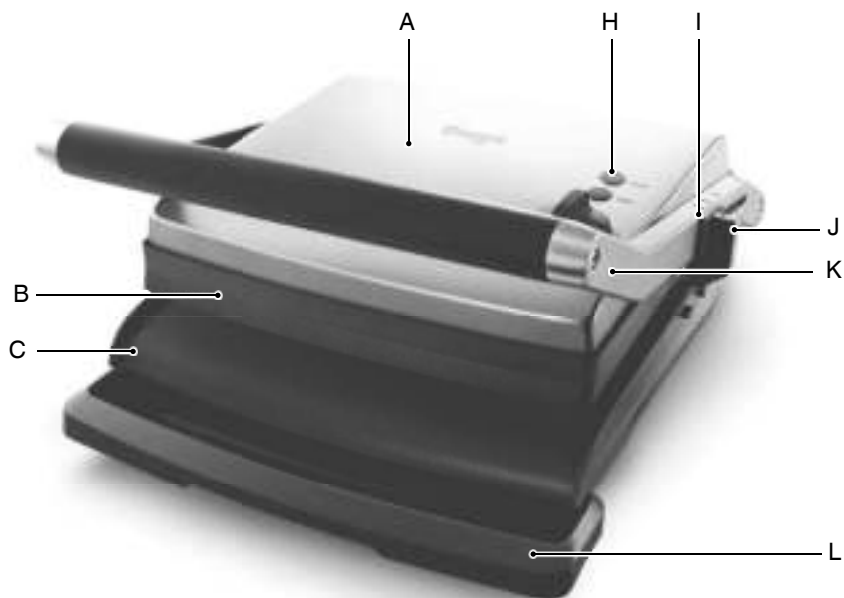
Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Il doit être amené dans un centre de collecte de déchets local agréé désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter le bureau de votre municipalité.



Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, ne plongez pas la prise électrique, le cordon ou l'appareil dans de l'eau ou dans un autre liquide.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## DÉCOUVERTE DE VOTRE NOUVEL APPAREIL



- |                                               |                                                 |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| A. Élément chauffant de 2 200 W               | G. Spatule de nettoyage                         |
| B. Plaque supérieure articulée                | H. Voyants POWER (MARCHE/ARRÊT) et READY (PRÊT) |
| C. Plaques de cuisson anti-adhésives durables | I. Contrôle de la hauteur réglable              |
| D. Pieds anti-dérapants réglables             | J. Clip de verrouillage pour rangement          |
| E. Rangement du cordon                        | K. Bras robustes en métal moulé                 |
| F. Bouton de réglage de la température        | L. Bac d'égouttement amovible                   |

**CE** Informations sur la tension nominale  
220-240 V ~50-60 Hz 1 500-2 200 W

## FONCTIONNEMENT DE VOTRE NOUVEL APPAREIL

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez et jetez en lieu sûr les emballages et les étiquettes promotionnelles avant d'utiliser le gril pour la première fois. Vérifiez que les plaques de cuisson sont propres et exemptes de poussières. Essuyez-les avec un chiffon doux et humide si nécessaire. Séchez soigneusement.

#### REMARQUE

Lorsque vous utilisez le gril pour la première fois, une légère émanation de fumée peut se dégager de l'appareil. Ce phénomène est causé par le chauffage de certains composants. Il n'y a pas à s'inquiéter.

### UTILISATION COMME GRIL

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant de 220 à 240 V et allumez l'appareil. Le voyant d'alimentation rouge s'allume.
2. Tournez le sélecteur de température sur SEAR (Saisir) pour un chauffage rapide. Laissez le gril préchauffer en mettant la plaque de cuisson supérieure en position fermée jusqu'à ce que le voyant READY (Prêt) devienne vert.
3. Lorsque le gril est préchauffé, placez les aliments à griller sur la plaque de cuisson inférieure. Placez toujours les aliments à l'arrière de la plaque de cuisson inférieure.
4. Fermez la plaque de cuisson supérieure. La plaque de cuisson supérieure est équipée d'une articulation mobile conçue pour se refermer de façon uniforme sur les aliments. Abaissez entièrement la plaque supérieure pour laisser des marques de grillage sur les aliments choisis.
5. La durée du grillage dépend des aliments cuisinés.
6. Une fois grillés, retirez-les avec une spatule en plastique ou en bois.

#### REMARQUE

Préchauffez toujours le gril jusqu'à ce que le témoin vert READY (PRÊT) s'allume.

### POUR UTILISER LE PRESSE-SANDWICHS

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant de 220 à 240 V et allumez l'appareil. Le voyant d'alimentation rouge s'allume.
2. Tournez le sélecteur de température sur la position SANDWICH. Laissez le gril préchauffer en mettant la plaque de cuisson supérieure en position fermée jusqu'à ce que le voyant READY (Prêt) devienne vert.
3. Lorsque le presse-sandwichs est préchauffé, placez le sandwich sur la plaque de cuisson inférieure. Placez toujours les sandwichs à l'arrière de la plaque de cuisson inférieure.
4. Fermez la plaque de cuisson supérieure. Abaissez entièrement la plaque supérieure pour faire chauffer les sandwichs.
5. Environ 5 à 8 minutes sont nécessaires pour le grillage. La durée exacte du grillage se fera en fonction des goûts. Elle dépendra par ailleurs du type de pain et des ingrédients utilisés.
6. Une fois grillés, retirez-les avec une spatule en plastique ou en bois.



## FONCTIONNEMENT DE VOTRE NOUVEL APPAREIL

### UTILISATION DE LA FONCTION DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

La fonction de réglage de la hauteur vous permet d'ajuster la position de la plaque supérieure au-dessus de la plaque inférieure. Elle permet d'utiliser le gril avec des ingrédients délicats comme le poisson, les pains à hamburger et les tartines sans les écraser.

1. Tournez le sélecteur de température sur SEAR (Saisir) ou SANDWICH et laissez le gril préchauffer jusqu'à ce que le voyant READY (Prêt) devienne vert.
2. Placez l'aliment à griller ou le sandwich à faire fondre sur la plaque inférieure.
3. Déplacez le bouton de contrôle de la hauteur à droite du gril à la hauteur souhaitée.



4. Abaissez doucement la plaque supérieure jusqu'à ce qu'elle repose sur le clip de réglage de la hauteur.
5. La plaque supérieure diffusera la chaleur souhaitée pour griller légèrement les aliments ou faire fondre les ingrédients comme le fromage. Le temps de grillage est une question de goût.

### UTILISATION DES PIEDS ANTI-DÉRAPANTS RÉGLABLES

Votre gril est équipé de pieds extensibles uniques conçus pour aplanir la plaque inférieure lorsque vous faites cuire des aliments tels que des saucisses. Cela permet d'éviter que les saucisses ne glissent hors de la plaque chauffante, tout en évacuant une quantité maximale de graisse pendant la cuisson.

### BOUTON DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Le gril est équipé d'un bouton de réglage variable de la température. Lorsque le bouton est réglé sur SEAR (Saisir), la température est parfaitement adaptée pour griller des viandes ou d'autres aliments.



Lorsque le bouton est réglé sur SANDWICH, la température est parfaitement adaptée pour griller les sandwiches. Le bouton de réglage de la température vous permet de sélectionner le réglage le mieux adapté aux aliments à griller.



## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la prise de courant. Laissez le gril refroidir avant de le nettoyer. Le gril est plus facile à nettoyer lorsqu'il est légèrement chaud.

Veillez à toujours nettoyer le gril après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de résidus d'aliments cuits.

Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon doux pour enlever les résidus d'aliments. Pour les résidus tenaces, mouillez-les avec un peu d'eau tiède savonneuse et nettoyez les plaques avec une éponge à récurer non abrasive.

### NETTOYAGE DU BAC D'ÉGOUTTEMENT

Retirez et videz le bac d'égouttement après chaque utilisation et lavez-le avec de l'eau tiède savonneuse.

Vous pouvez également le nettoyer dans le lave-vaisselle.

### REVÊTEMENT ANTI-ADHÉSIF DURABLE

Griller des aliments sur une surface non adhésive permet d'utiliser moins d'huile, empêche les aliments de coller et facilite le nettoyage. La survenue d'une décoloration n'affecte pas les performances de cuisson.

N'utilisez pas d'éponges à récurer métalliques (ou tout autre produit abrasif) pour nettoyer le revêtement antiadhésif. Lavez avec de l'eau tiède savonneuse. Enlevez les résidus tenaces avec une éponge à récurer non abrasive ou avec une brosse de nettoyage en nylon.

### RANGEMENT

Pour ranger votre gril :

1. Mettez-le hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Laissez le gril refroidir complètement.
3. Assurez-vous que les plaques sont verrouillées ensemble en faisant glisser le clip de réglage de la hauteur vers la poignée avant, en position LOCK (Verrouillé).
4. Mettez le bac d'égouttement amovible en place.
5. Enroulez le cordon d'alimentation dans l'espace de rangement situé sous le gril.
6. Rangez l'appareil sur une surface plane et sèche. Vous pouvez le ranger verticalement.

## GARANTIE

### GARANTIE LIMITÉE 2 ANS

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

*the Adjusta Grill & Press™*

BGR250



- 2 Sage® stelt veiligheid voorop
- 5 Uw nieuwe apparaat leren kennen
- 6 Uw nieuwe apparaat gebruiken
- 8 Onderhoud en reiniging
- 8 Garantie

## SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

**Bij Sage® gaan we zeer veiligheidsbewust te werk. Bij het ontwerpen en produceren van onze apparaten staat uw veiligheid voorop. Daarnaast vragen wij u voorzichtig om te gaan met elektrische apparaten en de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.**

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- MAATREGELEN

**LEES ALLE INSTRUCTIES  
VÓÓR GEBRUIK EN  
BEWAAR DEZE VOOR  
TOEKOMSTIGE NASLAG**

- Een downloadbare versie van dit document is ook beschikbaar op [sageappliances.com](http://sageappliances.com)

- Controleer vóór het eerste gebruik of uw elektriciteitsvoorziening dezelfde is als die op het label aan de onderkant van het apparaat.
- Verwijder voor het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal en gooi het op een veilige manier weg.
- Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik het niet in bewegende voertuigen of boten. Gebruik het niet buitenshuis. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u het apparaat gebruikt.
- Plaats het apparaat op een stabiele, hittebestendige, vlakke, droge ondergrond, weg van de rand, en gebruik het niet op of in de buurt van een warmtebron zoals een kookplaat, oven of gasfornuis.
- Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een aanrecht of tafel hangt, in aanraking komt met hete oppervlakken of in de knoop raakt.
- Plaats het apparaat op minstens 20 cm van muren of hitte-/stoomgevoelige materialen en zorg voor voldoende ruimte boven en aan weerskanten voor luchtcirculatie.



## SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet vast komt te zitten tussen de boven- en onderplaat van het apparaat wanneer de grill in gebruik of opgeborgen is.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
- Dit apparaat is niet ontworpen om te worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Plaats niets op de grill wanneer deze in de gesloten stand, in gebruik of opgeborgen is.



Het apparaat is gemarkeerd met een symbool om te waarschuwen voor een

HEET oppervlak. Het deksel en andere oppervlakken zijn gedurende en enige tijd na gebruik heet. Gebruik altijd beschermende ovenwanten of gebruik de handgrepen of knoppen wanneer beschikbaar om brandwonden te voorkomen.

- Zorg er altijd voor dat het apparaat UIT staat, de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat is afgekoeld voordat u het reinigt, verplaatst of opbergt.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is. Neem contact op met de klantenservice van Sage of ga naar [sageappliances.com](http://sageappliances.com)

als er sprake is van schade of er ander onderhoud dan reiniging is vereist.

- Onderhoud anders dan reiniging moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd Sage®-servicecentrum.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Reiniging van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
- Het apparaat en het snoer moeten buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
- Het wordt aanbevolen een aardlekschakelaar te installeren voor extra veiligheid bij het gebruik van alle elektrische apparaten. Veiligheidsschakelaars met een nominale bedrijfsstroom van niet meer dan 30 mA worden aanbevolen. Raadpleeg een elektricien voor professioneel advies.



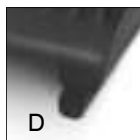
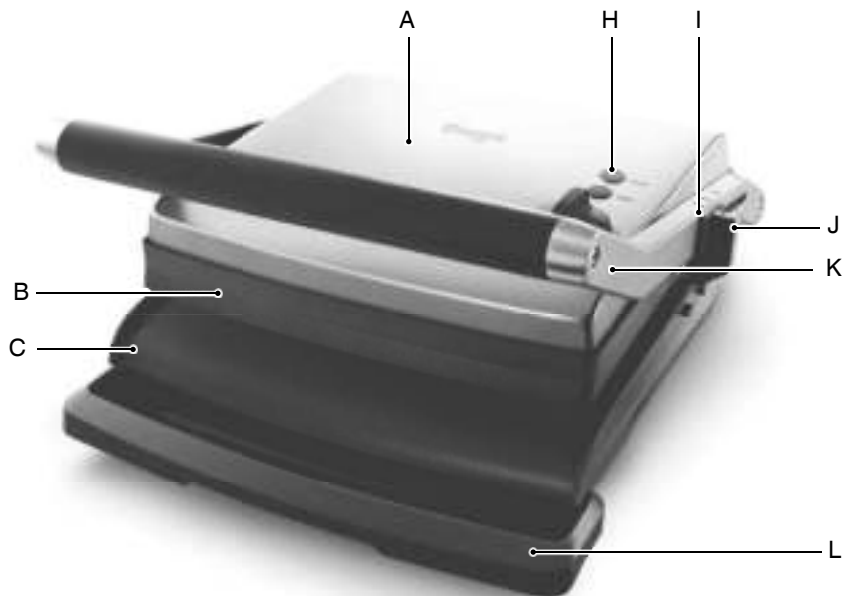
Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkingscentrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.



Dompel de stekker, het snoer of het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

## UW NIEUWE APPARAAT LEREN KENNEN



- A. Element van 2200 watt
- B. Bovenplaat met zwevend scharnier
- C. Duurzame platen met antiaanbaklaag
- D. Antislipvoetjes met verstelbare hoek
- E. Snoeropbergruimte
- F. Verstelbare temperatuurknop

- G. Reinigingsspatel
- H. Indicatielampjes POWER en READY
- I. Verstelbare hoogteregeling
- J. Vergrendelingsklem voor opbergen
- K. Robuuste armen van gegoten metaal
- L. Verwijderbare opvangbak



### Classificatiegegevens

220–240 V ~50–60 Hz 1850–2200 W

## UW NIEUWE APPARAAT GEBRUIKEN

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder het verpakkingsmateriaal of de promotielabels en gooi ze op een veilige manier weg voordat u uw grill voor het eerst gebruikt. Controleer of de platen schoon en stofvrij zijn. Veeg ze indien nodig schoon met een zachte, vochtige doek. Droog ze grondig af.

#### OPMERKING

Wanneer u de grill voor het eerst gebruikt, kan er lichte rookontwikkeling optreden. Dit wordt veroorzaakt door de verwarming van bepaalde onderdelen. Maakt u zich hierover geen zorgen.

### GEBRUIKEN ALS GRILL

1. Steek de stekker in een stopcontact van 220–240 V en zet het apparaat AAN. Het rode POWER-lampje licht op.
2. Zet de verstelbare temperatuurknop in de stand SEAR (aanbraden) om de grill snel op te warmen. Laat de grill voorverwarmen met de bovenplaat in de gesloten stand totdat het groene lampje (READY) gaat branden.
3. Wanneer de grill is voorverwarmd, plaatst u het te bereiden eten op de onderplaat. Plaats eten niet te ver naar voren op de onderplaat.
4. Sluit de bovenplaat. De bovenplaat heeft een zwevend scharnier dat is ontworpen om eten gelijkmatig in te drukken. De bovenplaat moet volledig worden ingedrukt om grillstrepen op het eten te maken.



5. De grilltijden zijn afhankelijk van het eten dat wordt bereid.
6. Wanneer het eten gaar is, verwijdert u het van de grill met behulp van een plastic of houten spatel.

#### OPMERKING

Laat de grill altijd voorverwarmen tot het groene lampje (READY) gaat branden.

### GEBRUIKEN ALS TOSTI-IJZER

1. Steek de stekker in een stopcontact van 220 - 240 V en zet het apparaat AAN. Het rode POWER-lampje licht op.
2. Zet de verstelbare temperatuurknop in de stand SANDWICH. Laat de grill voorverwarmen met de bovenplaat in de gesloten stand totdat het groene lampje (READY) gaat branden.
3. Wanneer het tosti-ijzer is voorverwarmd, plaatst u de boterham op de onderplaat. Plaats boterhammen niet te ver naar voren op de onderplaat.
4. Sluit de bovenplaat. De bovenplaat moet volledig worden ingedrukt om tosti's te maken.
5. Het roosteren moet zo'n 5 – 8 minuten duren. De exacte roostertijd is een kwestie van smaak. Het hangt ook af van het soort brood en het gekozen beleg.
6. Wanneer het eten gaar is, verwijdert u het van de grill met behulp van een plastic of houten spatel.

## UW NIEUWE APPARAAT GEBRUIKEN

### DE VERSTELBARE KLEM VOOR GRILLHOOGTE GEBRUIKEN

Met de verstelbare hoogteregeling kunt u de bovenplaat op verschillende standen boven de onderplaat vastzetten. Zo kunt u delicate etenswaren zoals vis, hamburgerbroodjes en open tosti's grillen zonder ze te pletten.

1. Zet de verstelbare temperatuurknop in de stand SEAR of SANDWICH en laat de grill voorverwarmen tot het groene lampje (READY) gaat branden.
2. Plaats de gewenste etenswaren of boterham op de onderplaat.
3. Zet de verstelbare hoogteklem aan de rechterkant van de grill op de gewenste hoogte.



4. Laat de bovenplaat langzaam zakken totdat deze op de hoogteklem rust.
5. De bovenplaat straalt de gewenste warmte uit om etenswaren licht te grillen of ingrediënten zoals kaas te smelten. De tijden voor grillen en roosteren zijn een kwestie van smaak.

### DE HOEK VAN DE ANTISLIPVOETJES VERSTELLEN

Uw grill heeft unieke uitschuifbare voetjes die zijn ontworpen om de onderplaat recht te zetten bij het bereiden van etenswaren zoals worstjes. Zo kunnen de worstjes niet van de plaat afrollen, terwijl er toch zo veel mogelijk vet wordt afgevoerd.

### VERSTELBARE TEMPERATUURKNOP

De grill heeft een verstelbare temperatuurknop. Met de instelling SEAR is de temperatuur geschikt voor het grillen van vlees of andere etenswaren.



Met de instelling SANDWICH is de temperatuur geschikt voor het maken van tosti's. Met de temperatuurknop kunt u een instelling selecteren die geschikt is voor het eten dat wordt bereid.



## ONDERHOUD EN REINIGING

Trek vóór reiniging de stekker uit het stopcontact. Laat uw grill afkoelen voordat u begint met reinigen. De grill is gemakkelijker te reinigen als deze nog een beetje warm is.

Reinig uw grill na elk gebruik om ophoping van vastgekoekte etensresten te voorkomen.

Veeg de platen af met een zachte doek om etensresten te verwijderen. Als etensresten zijn vastgekoekt, knijpt u wat warm water vermengd met reinigingsmiddel over de resten en reinigt u ze vervolgens met een krasvrij synthetisch schuursponsje.

### DE OPVANGBAK REINIGEN

De opvangbak moet na elk gebruik worden verwijderd, gelegeerd en in warm zeepsop afgewassen.

De opvangbak kan ook in de vaatwasser worden gereinigd.

### DUURZAME ANTIAANBAKLAAG

Door op een antiaanbaklaag te grillen, heeft u minder olie nodig, blijven etenswaren niet vastplakken en zijn de platen gemakkelijker te reinigen. Eventuele verkleuring is niet van invloed op de grillprestaties. Gebruik bij het reinigen van de antiaanbaklaag geen schuursponsjes van metaal of ander schurend materiaal. Was af met warm zeepsop. Verwijder hardnekkige resten met een krasvrij synthetisch schuursponsje of nylon afwasborstel.

### OPBERGEN

De grill opbergen:

1. Schakel de grill uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Laat de grill volledig afkoelen.
3. Schuif de hoogteklem richting het handvat vooraan in de stand LOCK, zodat de boven- en onderplaten vast blijven zitten.
4. Klik de verwijderbare opvangbak op zijn plaats.
5. Wikkel het netsnoer op in de snoeropbergruimte onder de grill.
6. Opbergen op een vlak, droog oppervlak. Kan rechtop worden opgeborgen.

## GARANTIE

### BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR

Sage Appliances biedt een garantie op dit product voor huishoudelijk gebruik in genoemde gebieden gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop tegen defecten veroorzaakt door gebrekkige afwerking en materialen. Gedurende deze garantieperiode zal Sage Appliances defecte producten repareren, vervangen of terugbetalen (naar eigen goeddunken van Sage Appliances).

Alle wettelijke garantierechten onder de toepasselijke nationale wetgeving worden gerespecteerd en onze garantie doet geen afbreuk aan deze rechten. Voor de algemene voorwaarden van de garantie, evenals instructies over hoe u aanspraak maakt op de garantie, gaat u naar [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

# *the Adjusta Grill & Press™*

BGR250



ES GUÍA RÁPIDA

# **Sage®**

- 2 Sage® recomienda seguridad ante todo
- 4 Conoce tu nuevo electrodoméstico
- 5 Manejo de tu nuevo electrodoméstico
- 7 Cuidado y limpieza
- 7 Garantía

# SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO

**En Sage® nos preocupa mucho la seguridad. Diseñamos y fabricamos electrodomésticos teniendo en cuenta tu seguridad. También te rogamos que actúes cuidadosamente al usar cualquier electrodoméstico y que tomes las precauciones siguientes.**

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y GUÁRDALAS

- Hay una versión de este documento disponible para descargar en [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Antes de usar el producto por primera vez, asegúrate de que la tensión eléctrica de la toma de corriente coincida con la que figura en la etiqueta en la base del electrodoméstico.
- Retira y desecha de forma apropiada los materiales de embalaje antes del primer uso.

- Este aparato es solo para uso doméstico. No se debe utilizar para fines distintos de su uso previsto. No se debe utilizar en vehículos o embarcaciones en movimiento. No se debe utilizar al aire libre. El uso inapropiado podría causar lesiones.
- Desenrolla completamente el cable de alimentación antes de usar el aparato.
- Coloca el aparato sobre una superficie estable, resistente al calor, nivelada y seca. No lo pongas muy cerca del borde ni cerca de una fuente de calor (por ejemplo, una placa de cocina eléctrica, un quemador de gas o un horno).
- Evita que el cable de alimentación sobresalga del borde de una encimera o una mesa, entre en contacto con superficies calientes o se enrede.
- Coloca el aparato a una distancia mínima de 20 cm de las paredes o de materiales sensibles al calor/vapor y deja un espacio adecuado por encima y por todos los lados para que circule el aire.
- Comprueba que el cable de alimentación no quede atrapado ente las placas del aparato durante el uso o almacenamiento.
- Supervisa el aparato en todo momento mientras esté en funcionamiento.
- Este aparato no está diseñado para utilizarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente



## SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO

- No coloques nada sobre el aparato cuando esté cerrado, ya sea durante el uso o almacenamiento.



Este símbolo indica que la superficie está **CALIENTE**. La tapa y las demás superficies estarán calientes mientras el aparato esté en funcionamiento y durante un tiempo después del uso. Para evitar quemaduras, utiliza manoplas aislantes o usa las asas y diales según sea apropiado.

- Antes de limpiar, mover o guardar el electrodoméstico, asegúrate siempre de que esté apagado (OFF) y desenchufado de la toma de corriente, y de que se haya enfriado tras el uso.
- No lo utilices si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato propiamente dicho están dañados. Si existe algún daño o se requiere algún tipo de mantenimiento (que no sea la limpieza), ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de Sage o visita [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Cualquier tarea de mantenimiento que no sea de limpieza debe realizarla un Centro de servicio autorizado de Sage®.
- No permitas que los niños jueguen con el aparato.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades

físicas o mentales, o sin experiencia ni conocimientos de uso, siempre y cuando reciban supervisión o instrucciones para el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos implicados.

- La limpieza del aparato no debe ser realizada por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.
- El aparato y el cable deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Se recomienda la instalación de un interruptor diferencial para ofrecer seguridad adicional al usar todos los aparatos eléctricos. Se recomienda usar interruptores de seguridad con una corriente de funcionamiento nominal de no más de 30 mA. Solicita asesoramiento profesional a un electricista.



El símbolo mostrado aquí indica que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal.

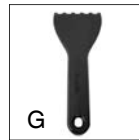
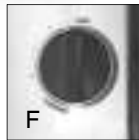
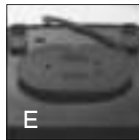
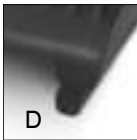
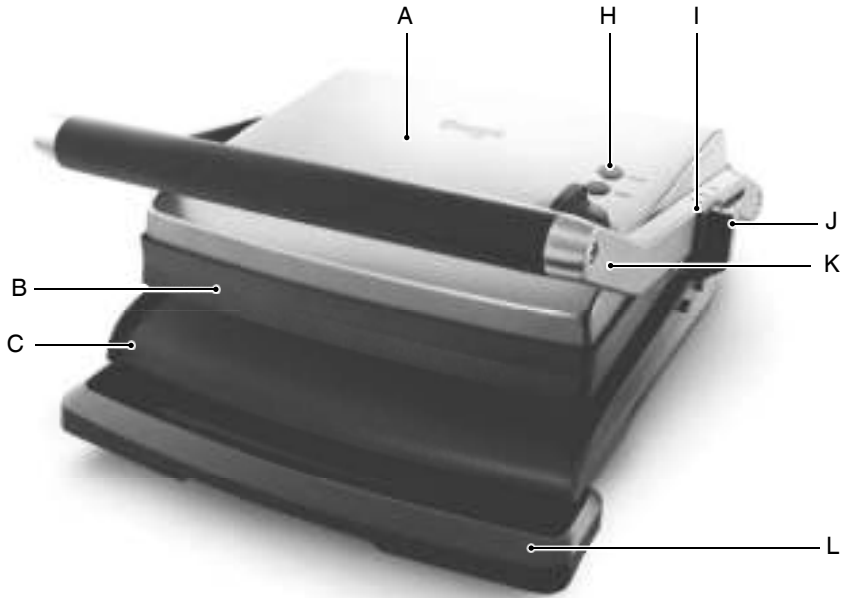
Debe llevarse a un centro de recogida de residuos designado por las autoridades locales para ese fin, o a una empresa que preste ese servicio. Para obtener más información, ponte en contacto con los servicios municipales.



Para evitar descargas eléctricas, no sumerjas el enchufe, el cable de alimentación ni el electrodoméstico en agua u otros líquidos.

# GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

## CONOCE TU NUEVO ELECTRODOMÉSTICO



- A. Elemento de 2200 vatios
- B. Placa superior con bisagra flotante
- C. Placas de cocción antiadherentes duraderas
- D. Patas antideslizantes con ángulo ajustable
- E. Compartimento para cable

- F. Dial de control de temperatura variable
- G. Espátula de limpieza
- H. Luces POWER y READY
- I. Control de altura ajustable
- J. Clip de almacenamiento con bloqueo
- K. Brazos fundidos de alta resistencia
- L. Bandeja de goteo extraíble



### Datos técnicos

220-240 V ~50-60 Hz 1850-2200 W

## MANEJO DE TU NUEVO ELECTRODOMÉSTICO

### ANTES DEL PRIMER USO

Retira y desecha de forma apropiada los materiales de embalaje o las etiquetas promocionales adjuntas antes de usar la parrilla por primera vez. Comprueba que las placas de cocción estén limpias y libres de polvo. Si es necesario, limpia con un paño húmedo suave. Seca bien todo.

#### NOTA

Cuando uses la parrilla por primera vez, puedes notar una neblina de humo fina. Esto es causado por el calentamiento de algunos de los componentes. No hay que preocuparse.

### PARA USAR COMO PARRILLA

1. Conecta el enchufe en una toma de corriente de 220–240 V. La luz roja POWER se iluminará.
2. Gira el control de temperatura variable a SEAR para un calentamiento rápido. Deja que la parrilla precaliente con la placa de cocción superior en la posición cerrada hasta que se encienda la luz verde READY.
3. Cuando la parrilla se haya precalentado, coloca los alimentos a cocinar sobre la placa de cocción inferior. Coloca siempre los alimentos hacia la parte posterior de la placa de cocción inferior.
4. Cierra la placa de cocción superior. La placa de cocción superior tiene una bisagra flotante que está diseñada para presionar los alimentos de manera uniforme. La placa superior debe estar completamente bajada para lograr las “marcas de parrilla” en los alimentos.



5. Los tiempos de asado dependerán del tipo de alimento.
6. Una vez que los alimentos estén listos, retíralos con la ayuda de una espátula de plástico o de madera.

#### NOTA

Siempre deja que la parrilla precaliente hasta que se encienda la luz verde READY.

### PARA USAR COMO PRENSA DE SÁNDWICHES

1. Conecta el enchufe en una toma de corriente de 220–240 V. La luz roja POWER se iluminará.
2. Gira el control de temperatura variable a la configuración SANDWICH. Deja que la parrilla precaliente con la placa de cocción superior en la posición cerrada hasta que se encienda la luz verde READY.
3. Cuando la prensa para sándwiches haya precalentado, coloca el sándwich en la placa de cocción inferior. Coloca siempre los sándwiches hacia la parte posterior de la placa de cocción inferior.
4. Cierra la placa de cocción superior. La placa superior debe estar completamente bajada para tostar sándwiches.
5. El tostado debe durar aproximadamente 5-8 minutos. El tiempo exacto de tostado será una cuestión de preferencia. También dependerá del tipo de pan y relleno usado.
6. Una vez que los alimentos estén listos, retíralos con la ayuda de una espátula de plástico o de madera.

### USO DE LA FUNCIÓN DE CONTROL DE ALTURA DE PARRILLA AJUSTABLE

La función de control de altura ajustable te permite fijar la placa superior a un rango de posiciones sobre la placa inferior. Esto permite que tu parrilla se use para asar ingredientes delicados como el pescado y los bollos de hamburguesa sin aplastarlos.

1. Gira el control de temperatura variable a la configuración de SEAR o SANDWICH y deja que la parrilla se precaliente hasta que se encienda la luz verde LISTO.
2. Coloca los alimentos para asar o tu sándwich para fundir en el plato inferior.
3. Mueve el clip de control de altura ajustable en el lado derecho de la parrilla a la altura deseada.



4. Baja con cuidado la placa superior hasta que se apoye sobre el clip de control de altura regulable.
5. La placa superior irradiará el calor deseado para derretir ingredientes como el queso o asar ligeramente los alimentos. El tiempo exacto de tostado será una cuestión de preferencia.

### USO DE LAS PATAS ANTI-DESGLIZANTES CON AJUSTE DE ÁNGULO

Tu parrilla cuenta con exclusivas patas extensibles que están diseñadas para nivelar la placa inferior al cocinar alimentos como las salchichas. Esto garantiza que las salchichas no se caigan de la placa de cocción, sino que drenen la cantidad máxima de grasa mientras se cocinan.

### DIAL DE CONTROL DE TEMPERATURA VARIABLE

La parrilla cuenta con un dial de control de temperatura variable. Con el dial ajustado en SEAR, la temperatura es adecuada para asar carnes u otros alimentos.



Con el dial en SANDWICH, la temperatura es adecuada para tostar sándwiches. El dial de control de temperatura variable te permite seleccionar una configuración adecuada para los alimentos que se cocinan.



## CUIDADO Y LIMPIEZA

Antes de la limpieza, desconecta el cable de la toma de corriente. Deja que la parrilla se enfríe antes de limpiarla. La parrilla es más fácil de limpiar cuando está ligeramente caliente.

Siempre limpia la parrilla después de cada uso para evitar la acumulación de restos de alimentos.

Limpia las placas de cocción con un paño suave para quitar residuos de comida. Para los restos de alimentos, echa un poco de agua tibia con detergente sobre los residuos y limpia con una esponja de plástico no abrasiva.

### LIMPIEZA DE LA BANDEJA DE GOTEO

Retira y vacía la bandeja de goteo después de cada uso y lávala con agua tibia y jabón.

Alternativamente, la bandeja de goteo se puede limpiar en el lavavajillas.

### REVESTIMIENTO RESISTENTE Y ANTIADHERENTE

Cocinar sobre una superficie antiadherente minimiza la necesidad de aceite, los alimentos no se pegan y la limpieza es más fácil.

Cualquier decoloración que pueda ocurrir no afectará el rendimiento de la cocción.

Al limpiar el revestimiento antiadherente, no uses estropajos metálicos (o esponjas abrasivas). Lava con agua tibia y jabón. Elimina los residuos más difíciles de limpiar con un estropajo plástico o un cepillo de nailon para lavar platos no abrasivo.

### ALMACENAMIENTO

Para guardar la parrilla:

1. Apaga la parrilla y desenchufa el cable de alimentación de la toma de corriente.
2. Deja que la parrilla se enfríe completamente.
3. Desliza el clip de clip de control de altura hacia el asa frontal hasta la posición LOCK para que las placas de cocción superior e inferior se enganchen entre sí.
4. Desliza la bandeja de goteo extraíble a su lugar.
5. Envuelve el cable de alimentación en el área de almacenamiento del cable debajo de la parrilla.
6. Guarda el aparato en un lugar plano, seco y nivelado. Puede almacenarse verticalmente.

### **GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS**

La garantía de Sage Appliances cubre este producto para uso doméstico en territorios específicos durante 2 años a partir de la fecha de compra contra fallos causados por mano de obra y materiales defectuosos. Durante el plazo de la garantía, Sage Appliances reparará o sustituirá productos defectuosos (a criterio de Sage Appliances).

Todos los derechos de garantía en virtud de la legislación nacional vigente serán respetados y no se verán afectados por nuestra garantía. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía, así como instrucciones sobre cómo hacer una reclamación, visite [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

**NOTAS**

CHE

Switzerland

+41 (0)800 009 933

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH

Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland

Deutschland: +49 (0)8005053104

Österreich: +43 (0)800 80 2551

BEL

Belgium

+32 (0)800 54 155

LUX

Luxembourg

+352 (0)800 880 72

ESP

Spain

+34 (0)900 838 534

# Sage®

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf).  
Registered in England & Wales No. 8223512.

- Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen kann das auf dieser Verpackung dargestellte Produkt leicht vom tatsächlichen Produkt abweichen.
  - Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
  - En raison de son amélioration continue, le produit représenté sur cet emballage peut différer légèrement du produit réel.
- A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto illustrato su questa confezione può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
- Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o imagen en este documento.

Copyright BRG Appliances 2019.

SGR250 UG3 A19